



CLASSIQUES
GARNIER

« Catalogue des manuscrits du *Tristan en prose* », in FERLAMPIN-ACHER (Christine), CARNÉ (Damien de) (dir.), *La Tradition manuscrite du Tristan en prose. Bilan et perspectives*, p. 303-311

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12201-2.p.0303](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12201-2.p.0303)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2021. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

CATALOGUE DES MANUSCRITS DU *TRISTAN EN PROSE*

Nous ne donnons pas sur chaque témoin de bibliographie systématique, qui deviendrait vite démesurée. On trouvera en note des indications bibliographiques concernant les documents découverts ou réétudiés récemment, ou bien certains cas problématiques¹. Les numéros de page indiqués pour chaque document renvoient aux mentions qui en sont faites dans ce volume.

ABERYSTWYTH, Bibliothèque nationale du Pays de Galles, 446 E – 128 feuillets, fin du XIII^e s., Løseth 18-60, 71a-74a, 538-549 : p. 133-134, 294

ABERYSTWYTH, Bibliothèque nationale du Pays de Galles, 5667 E – 523 feuillets, début du XIV^e s., Løseth 171-247, 252a-282a, 338b-571 : p. 91, 167, 295

BOLOGNE, Archivio di Stato, un bifeuillet sans cote – XIV^e s., Løseth 504 et 510 : p. 163, 166

BOLOGNE, Biblioteca dell'Archiginnasio, Casini, XVIII – 1 bifeuillet, fin du XIII^e s., Løseth 73a-74a.

BRESCIA, Biblioteca Civica Queriniana, Inc. A VI 17 – 1 feuillet, fin du XIV^e s., Løseth 504.

BRUXELLES, Bibliothèque Royale de Belgique, 9086-9087 – 773 feuillets, XV^e s., Løseth 1-192 (9087) et 398-571 (9086) : p. 60, 73-81, 213, 226

BRUXELLES, Bibliothèque Royale de Belgique, IV 621.29 – un morceau de feuillet, Løseth 2².

BRUXELLES, Bibliothèque Royale de Belgique, IV 621.30-31 (anciennement Archives générales 1411 C) + IV 852.24 (anciennement NAMUR, Archives de l'État, n^o 62³) – un bifeuillet + 1 demi-feuillet, début du XIV^e s., Løseth

1 Outre l'apport évident des listes dressées par nos prédécesseurs, ce nouveau recensement a bénéficié des renseignements fournis, complétés ou confirmés par divers collègues et par des conservateurs, qui ont pris le temps et la peine de mener l'enquête. Nous les remercions vivement.

2 = C1 § 23-26. Il n'y a pas de raison de penser que ce fragment provienne du même document que le suivant de la liste, l'ancien Archives Générales 1411 C.

3 Les informations sur l'ancien fragment de Namur sont dues à Gabriele Giannini et Giovanni Palumbo, qui rendent compte du devenir des fragments de Namur dans leur article « Une mine de fragments littéraires à Bruxelles », *Atti del XXVIII Congresso internazionale di linguistica e filologia romanza*, dir. Roberto Antonelli, Martin Glessgen,

496-497, 499 + 388a (Perceval délivre Persidés, fin du chapitre chez Arthur, combat de Perceval et Hector).

BRUXELLES, Bibliothèque Royale de Belgique, IV 1055, 1 bifeuillet, fin du XIII^e s., Løseth 558 et 567-569.

CAMBRAI (?), Bibliothèque municipale (?)⁴ – 2 feuillets, XIII^e s., Løseth 57, 62 : Eric S. Murrell avait localisé aux Archives de Côtes-du-Nord (*i. e.* aujourd'hui Côtes-d'Armor) ce double fragment, et l'on a répété ensuite cette information. Cependant la lecture de sa notice⁵ suffit à voir que le chercheur britannique a confondu les départements du Nord (qui certes bénéficie lui aussi d'un bord de mer) et des Côtes-du-Nord : les fragments viennent de Cambrai. La datation du XIII^e s. est due à Paulin Paris, lettre citée dans Alcibiade Wilbert, « Fragments du roman de Tristan du Léonois trouvé aux hospices de Cambrai », *Mémoires de la Société d'émulation de Cambrai*, 28-1 (1863), p. 149-170. L'erreur de Murrell a mêlé les lieux mais aussi les documents, puisque ce fragment du XIII^e s. écrit sur trois colonnes est confondu avec un fragment du XV^e s. écrit sur deux colonnes (*i. e.* le fragment des Côtes-du-Nord, désormais PARIS, Archives nationales, AB XIX 1727 référencé *infra*).

CARPENTRAS, Bibliothèque Inguimbertaine, 404 – 205 feuillets, fin du XIII^e s., Løseth 1-91 : p. 19-22, 44-45, 49-56, 58, 73-81, 134, 288, 293

CHÂLONS-EN-CHAMPAGNE, Archives départementales de la Marne, 3 J 141 – 1 bifeuillet, XIV^e s., Løseth 447-448 : p. 28

CHANTILLY, Musée Condé, Bibliothèque du Château, 645-647 – 973 feuillets, 3^e quart du XV^e s., Løseth 1-fin : p. 23, 47, 49, 51, 53, 57, 61-62, 73-81, 84, 95, 106-109, 111, 114-115, 118-127, 298

CHANTILLY, Musée Condé, Bibliothèque du Château, 648 + DIJON, Bibliothèque municipale, 527 – 432 feuillets + 163 feuillets, milieu du XV^e s., Løseth 1-390 + 392-570 : p. 47, 49, 53-55, 58, 61, 73-82, 95, 297

COLOGNY-GENÈVE, Fondation Martin Bodmer, 164 – 655 feuillets, XIV^e s., Løseth 1-570⁶ : p. 15, 34, 43, 49, 62, 73-82, 95-98, 101-102, 167, 213, 226-228, 231

Paul Videsott, Strasbourg, ÉLiPhi, 2018, p. 1126-1142. Les anciens fragments de Namur 59-61 sont issus quant à eux du *Lancelot en prose (Lancelot propre et Mort Artu)*.

4 M. Hervé Passot, responsable des fonds aux Archives départementales de Lille, indique que le fragment ne se trouve pas dans le fonds de ces dernières. Selon lui, l'absence de recensement de ce fragment laisse croire qu'il sert toujours de couverture au registre d'hôpital décrit évoqué sans précision par Wilbert. Les archives des hôpitaux de Cambrai ont été déposées à la Bibliothèque municipale de cette ville en 1968 mais une partie a subi de graves destructions pendant la Grande Guerre. Selon toute probabilité, ce fragment est soit détruit, soit repose à la Médiathèque d'agglomération de Cambrai.

5 Eric S. Murrell, « Quelques manuscrits méconnus du *Roman de Tristan en prose* », *Romania*, 56 (1930), p. 277-281, à la p. 280.

6 Le début du roman ne manque pas dans ce manuscrit, comme on l'a longtemps cru, mais a été déplacé, ainsi que l'a montré Huw Grange.

- COPENHAGUE, Bibliothèque universitaire, Arnamagnæanske Samling (Collection Arna-Magnéenne) 78 – 2 feuillets, Løseth 395a-396a, 398a.
- DIJON, Bibliothèque municipale, 527 : voir *CHANTILLY*.
- EDINBURGH, National Library of Scotland, Adv.19.1.3 – 196 feuillets, fin du XIII^e s., Løseth 1-170, 338b-386 : p. 19, 44-45, 59-60, 73-81, 91, 98-99
- EXETER, Cathedral Library, Dean and Chapter 3529 – 4 feuillets, XIV^e s., Løseth 379.
- FLORENCE, Biblioteca Medicea Laurenziana, Ashburnham 123 (anc. 50) – 132 feuillets, fin du XIII^e s., Løseth 1-21 : p. 49, 53-58, 73-81, 196-197
- FLORENCE, Biblioteca Riccardiana, 866 (L III 37) – fin du XIII^e s., Løseth 192⁷.
- GAND, Bibliothèque universitaire, 6 – 244 feuillets, XV^e s., Løseth 1-167 : p. 61, 73-81
- GENÈVE, Bibliothèque publique et universitaire, français 189 – 247 feuillets, 3^e quart du XV^e s., Løseth 1-192 : p. 58, 61, 73-80, 297
- INNSBRUCK, Universitätsbibliothek, B4 – 2 feuillets, début XIV^e s., Løseth 376 et 379.
- JÉRUSALEM, National Library of Israel, Var. 312 – 2 feuillets, fin du XIII^e s., Løseth 465-466 et 469.
- LONDRES, British Library, Egerton 989 – 465 feuillets, XV^e s. (1475), Løseth 398-571.
- LONDRES, British Library, Harley 49 – 154 feuillets, XV^e s., Løseth 10-51 : p. 12, 47, 58, 61, 74-82
- LONDRES, British Library, Harley 4389 – 61 feuillets, début du XIV^e s., Løseth 18-41 : p. 294
- LONDRES, British Library, Royal 20 D II – 315 feuillets, fin du XIII^e s., Løseth 171-570 : p. 91, 98-99, 287, 295
- LONDRES, British Library, Additional 5474 – 305 feuillets, fin du XIII^e s., Løseth 171-568 : p. 95, 98-99
- LONDRES, British Library, Additional 23929 – 86 feuillets, XIV^e-XV^e s., Løseth 1-41 : p. 12, 47, 49-56, 58, 60, 73-81, 294
- MALIBU-LOS ANGELES, J. Paul Getty Museum, Ludwig XV.5 (ancienne collection Bodmer, anciennement Phillips 8383) – 388 feuillets, second quart du XIV^e s., Løseth 1-281 : p. 47, 51, 53, 57, 61-62, 74-81, 84, 296
- MILAN, Archivio dei Luoghi Pii Elemosinieri, fondo della Carità di Porta Nuova, Frammenti dei Libri mastri del 1523 e 1524⁸ – 6 feuillets, fin du XIV^e s., Løseth 41-43 et 314 : p. 28
- MODÈNE, Bibliothèque Estense, α.F.3.15 – 79 feuillets, fin du XIII^e s. et fin du XIV^e s. (manuscrit composite), Løseth 331-384.

7 Lino Leonardi, « Un nuovo frammento del *roman de Tristan* in prosa », *Operosa parva per Gianni Antonini*, dir. Domenico De Robertis et Franco Gavazzeni, Verona, Valdona, 1996, p. 9-24.

8 Découvert par Frej Moretti en 2020, voir l'Introduction.

- MODÈNE, Bibliothèque Estense, *α.T.* 3.11 – 102 feuillets, début du XIV^e s., Løseth 18-60, 71a-75a, 534-551, 568-570 : p. 133-134, 294
- NAMUR, Archives de l'État, fragments 59-62 : voir *BRUXELLES, KBR, IV 621.30-31 + 852.24*.
- NANCY, Archives départementales de Meurthe-et-Moselle, 1 F 342 3E3543-3E3544 – 1 bifeuillet, début du XIV^e s. ou fin du XIII^e s., Løseth 110, 111 : p. 19, 34
- NEW YORK, Pierpont Morgan Library, 41 – 282 feuillets, xv^e s. (1468), Løseth 219-558 : p. 95, 107-109, 111, 118-127, 263, 297
- OXFORD, Bodleian Library, Douce 189 – 78 feuillets, fin du XIII^e s. ou fin du XIV^e s., Løseth 534-551, 568-570.
- OXFORD, Bodleian Library, Douce 379 + Douce SS 454 – 2 feuillets (sur 121) + 2 autres feuillets, XIV^e s., Løseth 398a⁹ : p. 166
- PARIS, Archives nationales, AB XIX 1723 (« fragment de Couchey », anciennement Archives départementales de Côte-d'Or, classé erronément dans Calvados) – 2 feuillets, début XIV^e s., Løseth 63¹⁰ : p. 29, 34
- PARIS, Archives nationales, AB XIX 1727 (anciennement Archives départementales des Côtes-d'Armor) – 2 feuillets, xv^e s., Løseth 108 et 163-164¹¹.
- PARIS, Archives nationales, AB XIX 1731 (anciennement Archives départementales du Maine-et-Loire) – 10 feuillets en tout, fin du XIII^e ou début du XIV^e s., classés en deux ensembles : 1^{er} fragment de 3 bifeuillets, Løseth 376, 377, 378¹², 2nd fragment de 2 bifeuillets, Løseth 406-407¹³ : p. 295.

-
- 9 Fragments de la Quête telle que la raconte le *Tristan en prose*, selon Fanni Bogdanow dans son édition de la *Version post-Vulgate de la Queste del Saint Graal*, Paris, SATE, t. 1, 1991, p. 228-229. Les deux lambeaux de manuscrits viennent du même document et le second prend la suite immédiate du premier. Le texte correspond à M6, § 116-121.
- 10 Indiqué par Thomas Falmagne (correspondance privée). Voir cependant, sur cette série des Archives nationales, Paolo Rinoldi, « Frammenti oitanici in versi dalle Archives Nationales de France », *Cultura Neolatina*, 78-1/2 (2018), p. 51-106, la p. 53 pour les fragments de roman. Ce fragment-ci, issu d'un registre ancien de Couchey (Côte-d'Or) et qui raconte un long épisode du Val de Servage, a été décrit par Damien de Carné et Yan Greub lors du Congrès de la Société Internationale Arthurienne du Wurzburg en 2017.
- 11 Le texte se lit dans M2, § 25 (fin)-28 (fin) et M3, § 29 (fin)-35 (fin). Il s'ensuit que ce document ne se confond pas avec celui qui a longtemps été localisé aux « Archives de Côtes-du-Nord », voir *supra* le fragment (perdu) de CAMBRAI.
- 12 Fragment découvert par Thomas Falmagne. Le document présente une ressemblance frappante avec le BnF fr. 776. Cette différence mérite un examen approfondi ultérieur : les parties données par les fragments se situent après l'interruption du BnF fr. 776. Le texte du premier de ces fragments correspond à un épisode du tournoi de Louveserp que l'on lit dans M5, 179-185 sur le premier bifeuillet, § 173-176 (fin) et § 188-191 sur le deuxième, puis § 201-204 et § 211-214 sur le troisième.
- 13 Le texte correspond sur un bifeuillet à M6, § 155-156 (fin), puis M6, § 159-160 (fin) [= mésaventure de Dinadan, lai *lonc tens a que je ne vi cele*, prémices du combat de Tristan

- PARIS, Archives nationales, AB XIX 1733 (anciennement VANNES, Archives départementales du Morbihan) – 1 feuillet (sur 16), XIV^e s., Løseth 60-63.
- PARIS, Bibliothèque de l’Arsenal, 3357 – 401 feuillets, XV^e s. (1488), Løseth 1-142 : p. 45, 60, 73-81, 213, 224, 226
- PARIS, Bibliothèque de l’École nationale supérieure des Beaux-Arts, Masson 787 – 1 bifeuillet, milieu du XIII^e s., Løseth 418 : p. 25, 286
- PARIS, BnF fr. 94 – 366 feuillets, début du XIV^e s., Løseth 1-75, 92-280, 338b, 352-379 : p. 11-12, 28, 36, 47, 49-51, 53, 57, 60, 73-81
- PARIS, BnF fr. 97 – 555 feuillets, début du XV^e s., Løseth 1-fin : p. 11, 47, 49, 53, 60, 73-82, 95, 98-99, 162, 165, 169, 292, 296
- PARIS, BnF fr. 99 – 775 feuillets, XV^e s. (1463), Løseth 1-fin : p. 11-12, 23, 47, 49, 51, 53, 57, 60, 62, 73-81, 84, 95, 98-99, 103-129, 162, 165, 251, 297
- PARIS, BnF fr. 100-101 – 814 feuillets, fin du XIV^e ou début du XV^e s., Løseth 1-fin : p. 11-12, 23, 47, 49, 53, 60, 73-82, 95, 98-99, 296
- PARIS, BnF fr. 102 – 276 feuillets, 3^e quart du XV^e, Løseth 1-246 : p. 11-12, 47, 49, 53, 73-82, 297
- PARIS, BnF fr. 103 – 383 feuillets, 3^e quart du XV^e, version complète mais très modifiée par le recours aux textes tristaniens en vers : p. 11-12, 17, 23, 32-33, 45, 60, 73-80, 212-219, 223-228, 230-231 251-252, 255, 257-259, 262, 265-267, 269-271, 273, 276, 282, 298
- PARIS, BnF fr. 104 – 263 feuillets, fin du XIII^e, Løseth 2-171, 450n1-495, 534-551, 568-570 : p. 11-12, 41, 47, 55, 58, 60, 73-82, 294
- PARIS, BnF fr. 334 – 351 feuillets, première moitié du XIV^e, Løseth 1-278 : p. 11-12, 47, 49, 53, 55, 58, 60, 73-82, 296
- PARIS, BnF fr. 335-336 – 824 feuillets, fin du XIV^e s. (1399), Løseth 1-fin : p. 11-12, 20, 23, 25, 44-45, 47, 49-50, 53-56, 60, 73-81, 91, 96, 98-100, 296
- PARIS, BnF fr. 349 – 628 feuillets, XV^e s., Løseth 171-fin : p. 11-12, 95
- PARIS, BnF fr. 750 – 316 feuillets, XIII^e s. (1278), Løseth 59-203 : p. 11-12, 32, 71, 133-152, 293
- PARIS, BnF fr. 755 – 160 feuillets, première moitié du XIV^e s., Løseth 338b-399 : p. 11-12, 91, 98-99, 294
- PARIS, BnF fr. 756-757 – 533 feuillets, XIV^e s., version complète assimilée à « V.I. » : p. 11-12, 14, 23-25, 28-29, 31, 34, 42, 47, 49-60, 62, 73-82, 91, 98-99, 102, 133, 156, 165, 168-169, 191, 208, 211, 294
- PARIS, BnF fr. 758 – 447 feuillets, XIII^e et XIV^e s. (manuscrit composite), Løseth 24-338b, 379-571, ajout de la *Mort Artu* à la fin du récit : p. 11-12, 95, 98-99, 295
- PARIS, BnF fr. 759 – 88 feuillets, milieu du XIII^e s., Løseth 40-70 : p. 11-12, 294

et Galaad] ; sur l’autre, M6, § 167-168 puis, après une courte lacune, M6, § 168-169 (fin) (Tristan envoie Dinadan à la Joyeuse Garde, lequel parle de Tristan à Yseut).

- PARIS, BnF fr. 760 – 127 feuillets, fin du XIII^e s., Løseth 338b-384, 534-551, 568-570 : p. 11-12, 270, 293
- PARIS, BnF fr. 772 – 417 feuillets, fin du XIII^e s., Løseth 282-549n4, 557-571a : p. 11-12, 24, 95, 97-99, 101, 162-163, 167, 169, 292
- PARIS, BnF fr. 776 – 287 feuillets, fin du XIII^e s., Løseth 103-369 : p. 11-12, 32, 235-249, 295
- PARIS, BnF fr. 1434 – 196 feuillets, seconde moitié du XIII^e s., Løseth 313-346, 352-381 : p. 12, 28, 36
- PARIS, BnF fr. 1628 – 274 feuillets, seconde moitié du XIII^e s., Løseth 407-551n2, 568-570.
- PARIS, BnF fr. 12599 – 511 feuillets, dernier quart du XIII^e s., Løseth 59-71, 202-282a, 338b-417, 538-551, 568-569, épisodes précédés de parties du *Guiron* et intercalés d'une partie de la *Folie Lancelot* ainsi que d'une Quête spécifique (Løseth 283a-299a) : p. 12, 23, 32, 91, 98-99, 133-152, 154, 156, 165, 197, 293
- PARIS, BnF fr. 24400 – 248 feuillets, XVI^e s., Løseth 399-619 (dénouement spécifique) : p. 12, 69, 138
- PARIS, BnF n.a.f. 5237 – à partir du f. 46, fragments de la fin du XIII^e s., Løseth 486-487, 495-496, 24-26.
- PARIS, BnF n.a.f. 6579 – 230 feuillets, fin du XIII^e s., Løseth 1-97 : p. 49, 51, 53-54, 57, 61, 73-81, 295
- PARIS, BnF n.a.f. 24398 – trois fragments mutilés, XIV^e s., Løseth 265-266, 276, 272-273¹⁴.
- PHILADELPHIE, University of Pennsylvania, Kislak Center, Misc Mss (Large) Box 2 Folder 25 – 1 feuillet, début XIV^e s. (la notice indique « *circa* 1300 »), Løseth 378¹⁵.
- POITIERS, Archives départementales de la Vienne, 13 – 2 feuillets, début du XIV^e s., Løseth 359-361, 362 : p. 27, 36
- ROME, Biblioteca Angelica, 2313 – 2 feuillets, début du XIV^e s., Løseth 231, 234, 235.
- ROME, CITÉ DU VATICAN, Biblioteca Apostolica Vaticana, Barb. lat. 3536 (XLIII, 32) – 159 feuillets, fin du XIII^e ou début du XIV^e s. (ms. composite), Løseth 18, 20-41, 338b-383.
- ROME, CITÉ DU VATICAN, Biblioteca Apostolica Vaticana, Pal. lat. 1964 – 397 feuillets, première moitié du XIV^e s., Løseth 1-164 : p. 45, 47, 49, 54-55, 58, 61, 74-82, 213, 225-228, 296
- ROME, CITÉ DU VATICAN, Biblioteca Apostolica Vaticana, Reg. lat. 727

14 Respectivement, = M4, § 179-180, 181-182 ; M4, § 224 ; on identifie sur la dernière languette des mots qui correspondent à M4, § 200-201.

15 = M5, § 214-219.

- 393 feuillets, fin du XIII^e ou début du XIV^e s., Løseth 1-260 : p. 41, 47, 49, 53-55, 58, 61, 74-80, 82
- ROME, CITÉ DU VATICAN, Biblioteca Apostolica Vaticana, lat. 13501 – 2 feuillets, fin du XIII^e s., Løseth 267-269 (abrégé).
- ROME, CITÉ DU VATICAN, Biblioteca Apostolica Vaticana, lat. 14740 – 2 feuillets, XIV^e s., Løseth 538, 547-548.
- ROSTOCK, Universitätsbibliothek, Fragm. philol. 2 – 2 feuillets, XIV^e s., Løseth 552.
- SAINT-PÉTERSBOURG, Bibliothèque nationale de Russie, fr. F. v XII.2 – 234 feuillets, début du XV^e s., Løseth 118-282d : p. 106-109, 112, 118-127
- SALZBOURG, Universitätsbibliothek, M.I.376 – 2 feuillets, XIII^e s., Løseth 467, 469 : p. 29, 100, 102
- TOULOUSE, Bibliothèque d'études méridionales (anciennement Bibliothèque universitaire), 17 fragments, fin du XIII^e s., Løseth 116-138.
- UDINE, Archivio di Stato, fr. 110 – 2 feuillets, XIV^e s., Løseth 41, 43.
- VANNES : voir *PARIS, Archives nationales, AB XIX 1733*.
- VENISE, Biblioteca Nazionale Marciana, fr. XXIII – 64 feuillets, fin du XIII^e s., Løseth 26-41, 546-551, 568-570.
- VIENNE, Österreichische Nationalbibliothek, 2537 – 497 feuillets, début du XV^e s., Løseth 1-fin : p. 12, 18, 23, 61, 44-45, 47, 49-50, 53, 55, 61, 74-81, 91, 96, 99-100, 296
- VIENNE, Österreichische Nationalbibliothek, 2539-2540 – 519 feuillets, XV^e s. (1466), Løseth 1-fin : p. 12, 18, 23, 44-45, 47, 53, 61, 74-81, 91, 96, 99-100, 297
- VIENNE, Österreichische Nationalbibliothek, 2542 – 501 feuillets, début du XIV^e s. (sauf le dernier feuillet, milieu du XV^e s.), Løseth 1-fin : p. 12, 15, 21, 23, 43-45, 56, 59, 61, 72, 74-81, 84, 95, 98-100, 167, 171, 295

Remarques complémentaires

- Coll. privée, fragment publié dans le présent volume, seconde moitié du XIII^e s., Løseth 59-60 : 285-290, 294
- Coll. Takamiya, fragment.
- CAMBRIDGE (MA), Houghton Library (Harvard University), Fr. 428, fragment signalé par le catalogue de l'IRHT, mais il n'a pas été possible d'en vérifier le contenu, la bibliothèque n'ayant jamais répondu aux sollicitations en ce sens.
- PARIS, Archives nationales, AB XIX 1741 ? Un fragment mentionné comme *Tristan* dans un article de Paolo Rinoldi¹⁶, mais il n'a pas été possible pour le moment d'en vérifier le contenu.

16 Paolo Rinoldi, *loc. cit. supra* n. 10.

LEYDE, maison Scherling, 3 feuillets du du xv^e s., présent dans d'anciennes bibliographies, devenir inconnu.

PARIS, maison Drouot, Vente de la collection Aristophil, 16 juin 2018, lot 16, ms. de la seconde moitié du xv^e s., illustré par Loyset Liédet, Bruges.

Outre ces 93 témoins parfois réduits à de simples fragments, de nombreux manuscrits contiennent, sous forme d'insertions ou dans le cadre de recompositions, des extraits du *Tristan* :

MILAN, Biblioteca Nazionale Braidense, AC X 10, f. 6-7 – xiv^e s., Løseth 100 (lai d'Yseut à Kahédin).

PARIS, BnF fr. 795 – f. 3, Løseth 100 (lai d'Yseut à Kahédin) : p. 70

PARIS, BnF fr. 112, t. 2-4 (le t. 1 est perdu mais ne devait pas contenir de matériau tristanien) – parties du *Tristan* dans une compilation arthurienne, xv^e (1470), version souvent particulière et abrégée de Løseth 2-388 + parties de la Quête du *Tristan en prose*, difficiles parfois à démêler de celle de la *Post-Vulgate*. P. 11, 23, 103, 105-107, 109-123, 126-127, 130, 136-137, 156, 163, 165-166, 170-171, 176, 180, 203, 297

PARIS, BnF fr. 113-116 – 3^e ou 4^e quart du xv^e s., parties du *Tristan* intégrées dans le *Lancelot-Graal*. P. 263, 298.

PARIS, BnF fr. 340 – *Guiron le Courtois* et Rusticien, avec insertions du *Tristan* (Løseth p. 472n2) : p. 171, 199-201, 296

PARIS, BnF fr. 1463 – 106 feuillets, fin du xiii^e s., parties du *Tristan* intégrées dans la *Compilation arthurienne* de Rusticien de Pise : Løseth 534-551, 568-570 : p. 12, 199, 206, 270, 293

TURIN, Biblioteca Nazionale Universitaria, L.I.9 (anc. R 1622) – dans cette compilation de proses arthuriennes relèvent du *Tristan* les f. 2 (Løseth 615), f. 13-23 (Løseth 1-28), f. 301-305 (Løseth 28-33) : p. 61, 74

PARIS, BnF fr. 358-363 – *Guiron le Courtois* « élargi » avec dans son dernier volume des épisodes tristanien, soit repris au *Tristan* et adaptés à d'autres personnages, soit mettant en scène le héros sans que ce soit là le texte du *Tristan*. P. 203, 210

La question des rapports entre la *Queste post-Vulgate* et celle que donnent les mss de la Vulgate du *Tristan* est encore délicate, comme le rapport entre le cycle post-Vulgate en général et le *Tristan en prose*. Aussi est-il difficile de savoir comment prendre en compte certains témoins. Parmi les manuscrits traditionnellement signalés, – le ms. COLOGNY-GENÈVE Bodmer 147, du cycle de la Vulgate, contient des épisodes empruntés à la Quête spécifique du *Tristan*¹⁷ ; – le ms. PARIS, BnF fr. 343 donne une *Queste post-Vulgate* ; – le

17 Voir Fanni Bogdanow, *loc. cit.*, p. 172-175.

fragment de CRACOVIE, Bibliothèque Jagellonne, Gall. F. 188, apparaît comme un manuscrit de la *Folie Lancelot*.

BOLOGNE, Archivio di Stato, busta I, fragments 5, 16a+17b, 16b+17a., ont été signalés comme peut-être tristaniens¹⁸. En réalité, si certains feuillets portent des passages tristaniens (ainsi fragment 17a, rencontre de Tristan et Galaad pendant la Quête trisanienne, = M8, § 136), c'est dans un contexte narratif qui ne correspond pas au *Tristan* tel qu'il est édité (compilation ? *Post-Vulgate* ?). Il faudra un examen approfondi pour assurer l'attribution de ces fragments.

Le fragment de la collection Hardenberg, anciennement à Metz, doit être reparti en Allemagne depuis près d'un siècle et demi, selon les informations délivrées il y a plusieurs années par M. Pierre-Édouard Wagner, conservateur en chef des bibliothèques messines¹⁹. Le texte consiste en un épisode de tournoi dans lequel se reconnaissent des souvenirs très précis de celui de Louveserp. Mais certains des détails racontés, d'une part, la lettre du texte d'autre part, interdisent, sauf erreur, d'y reconnaître le *Tristan en prose*. Si ce n'est pas un fragment d'un récit inconnu, peut-être s'agit-il d'une forme de réécriture du fameux tournoi.

Le témoin signalé à Grenoble entre autres par Eugène Vinaver dans ses *Études sur le Tristan en prose*, Paris, Champion, 1925, p. 64-65, n° 70, est en fait un fragment de *L'Estoire del Saint Graal*.

18 Informations et reproductions fournies par Véronique Winand.

19 « La collection Hardenberg n'est signalée à Metz qu'en raison de la présence dans cette ville de 1876 à 1882 de son possesseur Carl Freiherr von Hardenberg. Dès 1882 il est en poste à Posen (Poznan, Pologne); ses collections sont aujourd'hui au Germanisches National Museum [à Nuremberg] (Hs 42517-42560), une autre partie se trouve depuis 1970 à la Bayerischen Staatsbibliothek [à Munich] (Clm 28917), » texte d'une communication personnelle. Cependant, le fragment ne semble pas correspondre à la référence de la bibliothèque munichoise et le dépouillement des références du Germanisches National Museum n'a rien donné.